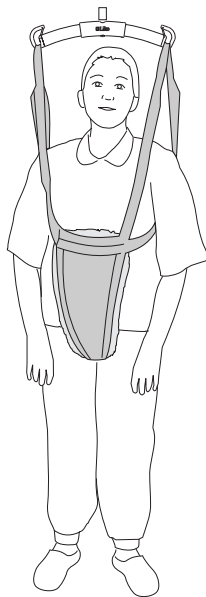


## Gebruiksaanwijzing



## Productbeschrijving

### Beoogd gebruik

De **Liko** LiftPants-tilband vergemakkelijkt veilige en betrouwbare sta- en loopoefeningen voor patiënten met een slechte balans en beenfunctie, waardoor ze het vertrouwen terugkrijgen om te lopen. De tilband is bedoeld voor gebruik in de volgende omgevingen: gezondheidszorg, intensive care, spoedeisende hulp, revalidatie, therapeutisch en thuiszorg.

Het is essentieel dat de patiënt in staat is om gewicht op zijn benen te dragen. De LiftPants-tilband neemt een deel van het lichaamsgewicht over en zorgt voor volledige bewegingsvrijheid. De tilband tilt de patiënt veilig op, zodat deze zelfstandig kan bewegen zonder risico op vallen. Tijdens de oefeningen draagt de lift het volledige gewicht, zodat de patiënt en de zorgverlener zich geheel kunnen richten op de oefening, zonder zorgen over de mogelijke gevolgen van een misstap.

De LiftPants-tilband draagt het gewicht voornamelijk in het kruis; dit kan geschikt zijn voor patiënten die gevoelig zijn voor druk rond het bovenlichaam of onder de armen. Het gecapitonneerde kruis verlicht de druk.

De LiftPants-tilband is niet getest voor gebruik bij zwangere vrouwen.

### Maten

LiftPants-tilbanden zijn leverbaar en geschikt voor verschillende lengtes en lichaamsmaten.

### Geschikte liften

De LiftPants-tilband kan samen worden gebruikt met plafondliften en mobiele liften van Liko.

De patiënt kan met een plafondlift vrij bewegen binnen het hele tilgebied, met behulp van een **LikoGuard**-plafondlift, **Likorall**-plafondlift of **Multirall**-plafondlift. De LiftPants-tilband kan ook worden gebruikt in combinatie met de mobiele liften van Liko. Ideaal in combinatie met de mobiele liften **Golvo**, **Uno** of **Viking**. Tijdens de oefeningen met de LiftPants-tilband kan het voor sommige patiënten een voordeel zijn als een deel van het gewicht wordt ontlast door de armen, bijvoorbeeld met een loopsteun (looprek, wandelstok).

### Alternatieven

Als alternatief voor de **Liko** LiftPants-tilband adviseren we het **Liko** MasterVest, mod. 60.

*In dit document wordt de persoon die wordt opgetild de patiënt genoemd en de persoon die hierbij helpt de zorgverlener.*

### BELANGRIJK!

Het optillen en verplaatsen van een patiënt gaat altijd met enig risico gepaard. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzingen voor zowel de patiëntlift als de tilaccessoires. Het is belangrijk dat u de volledige inhoud van de gebruiksaanwijzing begrijpt. De apparatuur mag alleen worden gebruikt door een getrainde zorgverlener. Voor de training moet een zorgverlener de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen. Controleer of de tilaccessoires geschikt zijn voor de lift die u wilt gebruiken. Wees voorzichtig en ga zorgvuldig te werk tijdens het gebruik. Als zorgverlener bent u altijd verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt. U moet weten of de patiënt het tillen aankan. Neem contact op met de fabrikant of de leverancier als er iets onduidelijk is.

# Veiligheidsinformatie

## **Bedenk vóór het tillen het volgende:**

- Een verantwoordelijke persoon binnen uw organisatie moet per geval besluiten of er een of meerdere zorgverleners nodig zijn.
- Zorg ervoor dat de gekozen tilband qua model, maat, materiaal en ontwerp voldoet aan de behoeften van de patiënt.
- De totale maximale belasting voor een liftsysteem wordt altijd bepaald door het product binnen het systeem met de laagste gespecificeerde maximale belasting.
- Gebruik de tilband niet voor meerdere patiënten om de veiligheid en hygiëne van de patiënt te waarborgen.
- Plan het tillen voordat het wordt uitgevoerd, zodat het zo veilig en soepel mogelijk verloopt.
- Controleer of het tilaccessoire verticaal hangt en vrij kan bewegen.
- Hoewel de tiljukken van Liko zijn uitgerust met clips, moet er extra voorzichtig te werk worden gegaan. Controleer voordat de patiënt daadwerkelijk getild wordt en terwijl de banden volledig gestrekt zijn of de banden correct aan de haken van het tiljuk zijn bevestigd.
- Til een patiënt nooit hoger dan nodig is voor het volledig tillen en verplaatsen.
- Controleer of de wielen van de rolstoel, het bed, de brancard, enz., tijdens het tillen en verplaatsen op de rem staan.
- Werk altijd ergonomisch. Maak gebruik van de mogelijkheden van de patiënt om de patiënt actief aan de verplaatsing te laten meewerken.

 **Een onjuiste bevestiging van de tilband aan het tiljuk kan ernstig letsel bij de patiënt veroorzaken.**

 **Laat een patiënt die is opgetild nooit zonder toezicht!**

 **Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van de tilband!**

 **Berg de tilband niet op een plek op waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals een radiator, een open haard of een fornuis/oven!**

 **De tilband mag niet worden gebruikt, opgeborgen of vervoerd in de buurt van huisdieren, ongedierte of kinderen zonder toezicht!**

 **Een onjuiste bevestiging van de tilband aan het tiljuk kan ernstig letsel bij de patiënt veroorzaken!**

 **Zorg ervoor dat de patiënt en de zorgverlener tijdens het tillen uit de buurt blijven van knelpunten en bewegende delen. Er bestaat verwondingsgevaar.**

 **Controleer of de patiënt risico loopt op beknelling en houd de patiënt goed in de gaten. Zorg ervoor dat het hoofd en de ledematen van de patiënt zich niet in of tussen de lussen van de tilband bevinden tijdens het tillen. Als u een van deze instructies niet naleeft, kan dat tot ernstig of dodelijk letsel leiden.**

 **De LiftPants-tilband is niet getest voor gebruik bij zwangere vrouwen.**

 Medisch hulpmiddel, productklasse I

**OCTROOI [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Kan beschermd zijn door één of meer octrooien. Raadpleeg de bovenstaande website.**

De Hillrom-ondernemingen zijn eigenaar van Europese, Amerikaanse of andere octrooien en aangevraagde octrooien.

## **Productwijzigingen**

De producten van Liko worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving productwijzigingen aan te brengen. Neem contact op met uw Hillrom-vertegenwoordiger voor advies en informatie over productverbeteringen.

## **Design and Quality by Liko in Sweden**






























Liko is gecertificeerd conform de ISO 9001-kwaliteitscertificatie en de daaraan gelijkwaardige ISO 13485-kwaliteitscertificatie voor de medische-hulpmiddelenindustrie. Liko is ook gecertificeerd conform de milieustandaard ISO 14001.

## **Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU**

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie in de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

## Symboolbeschrijving

Deze symbolen komen voor in dit document en/of op het product.

Symbool	Beschrijving	Symbool	Beschrijving
	Waarschuwing: deze situatie vereist extra zorg en aandacht. Dit symbool is een gele driehoek met een zwarte rand en een zwart uitroepteken in het midden.		
	Recyclebaar		
	Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. Dit symbool is een blauwe cirkel met een witte afbeelding van een persoon die een boek leest.		
	Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing		<b>Let op!</b> Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
	CE-markering. Conformiteitsmarkering voor medische hulpmiddelen in de Europese Unie, medisch hulpmiddel van klasse I.		
	Geautoriseerde vertegenwoordiger in Zwitserland.		
	Wettelijke fabrikant		Productiedatum
	Productidentificatie		Medisch hulpmiddel
	Serienummer		Unieke apparaatidentificatie
	Niet stomen		Drogen aan de waslijn in de schaduw
	Niet strijken		Niet bleken
	Drogen in de droogtrommel		Niet wassen
	Niet drogen in de droogtrommel		
	Het wassymbool komt altijd voor in combinatie met de aanbevolen temperatuur in °C en °F.		
	Latexvrij		
	Periodieke inspectie		
	Product niet gebruiken (Alleen bij Solo-producten en alleen zichtbaar na wassen wanneer gebruik verboden is)		Naam patiënt
	Voor gebruik bij één patiënt (alleen bij Solo-producten)		
	Naar boven gericht en symbool aan de buitenkant van de apparatuur.		Symbool aan de buitenkant van de apparatuur.
	GS1 Data Matrix-barcode die de volgende informatie kan bevatten. (01) Global Trade Item Number (internationaal uniek artikelnummer) (11) Productiedatum (21) Serienummer		

## Verzorging en inspectie

Controleer de tilband vóór elk gebruik. Controleer de volgende punten op slijtage en beschadigingen:

- Materiaal
- Banden
- Zomen
- Lussen

⚠ **Gebruik beschadigde tilaccessoires niet.**

Neem contact op met de fabrikant of de leverancier als er iets onduidelijk is.

**Instructies voor wassen en desinfecteren:** zie hiervoor het productlabel van de tilband en de bijgevoegde bijlage 'Verzorging en onderhoud van Liko-tilbanden'.

**Materiaal:** het LiftPants-accessoire is gemaakt van polyester.

**Als de tilband wordt gebruikt in het bad of de douche:** na gebruik in bad en douche moet de tilband zo worden geplaatst dat deze zo snel mogelijk droogt.

### Periodieke inspectie

Het product moet ten minste elke zes maanden worden geïnspecteerd. Frequentere inspectie is mogelijk nodig als het product vaker dan normaal wordt gebruikt of gewassen. Voor protocollen kunt u contact opnemen met uw Hillrom-vertegenwoordiger.

### Verwachte levensduur

Het product heeft een verwachte levensduur van 3 jaar bij normaal gebruik. De verwachte levensduur is afhankelijk van het materiaal, de gebruiksfrequentie, de wasprocedure en het vervoerde gewicht.

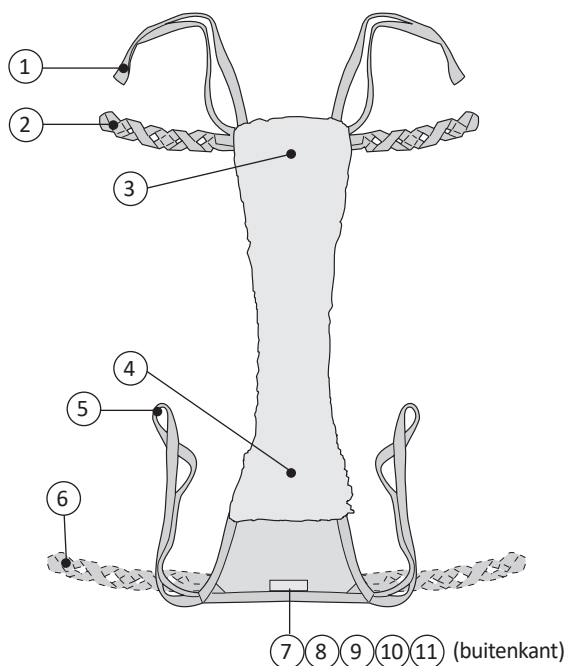
### Recyclinginstructies

De hele tilband, inclusief baleinen, vulmateriaal, enz., moet gescheiden worden afgevoerd als brandbaar afval.

Hillrom voert beoordelingen uit en biedt gebruikers richtlijnen voor het veilig hanteren en afvoeren van de apparatuur om letsel zoals (maar niet beperkt tot) snijwonden, doorboring van de huid en schaafwonden te voorkomen, en voor de vereiste reiniging en desinfectie van het medische hulpmiddel na gebruik en voorafgaand aan het afvoeren. Klanten moeten zich houden aan alle nationale, provinciale, gemeentelijke en/of lokale wetten en voorschriften zoals deze gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires.

In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hillrom voor advies over protocollen voor veilig afvoeren

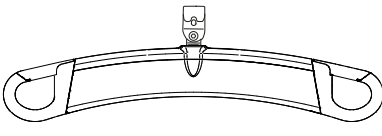
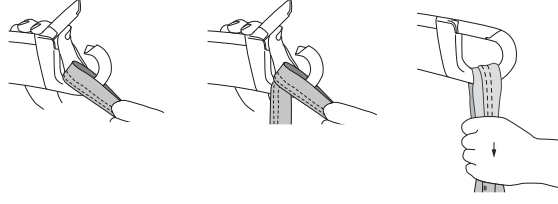
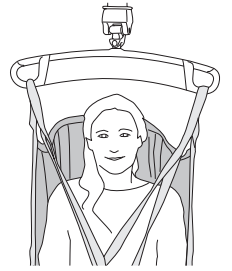
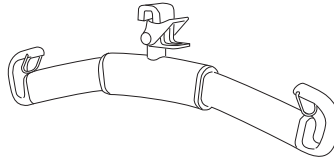
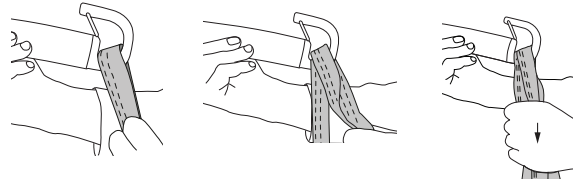
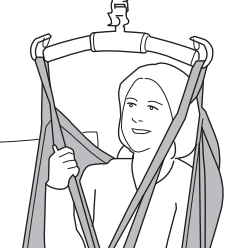
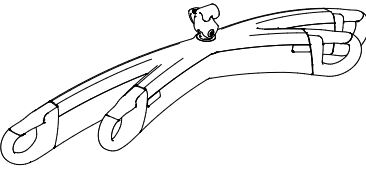
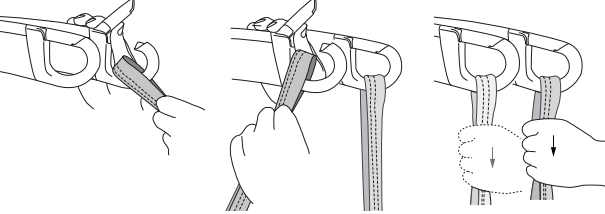
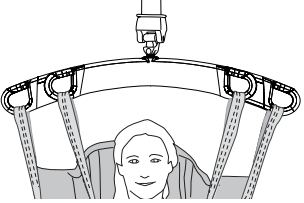
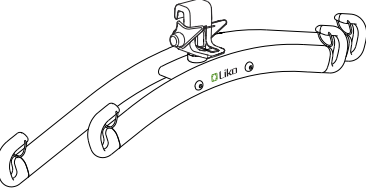
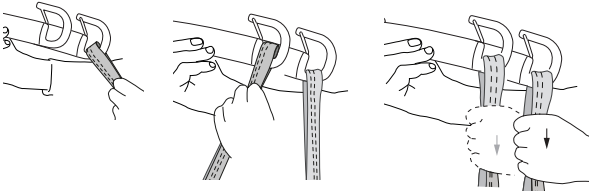
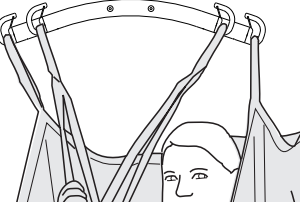
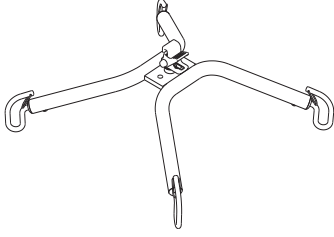
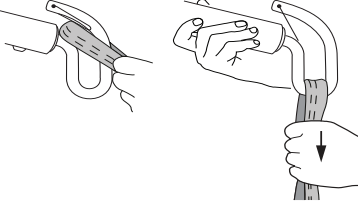
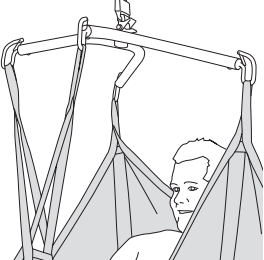
## Definitie



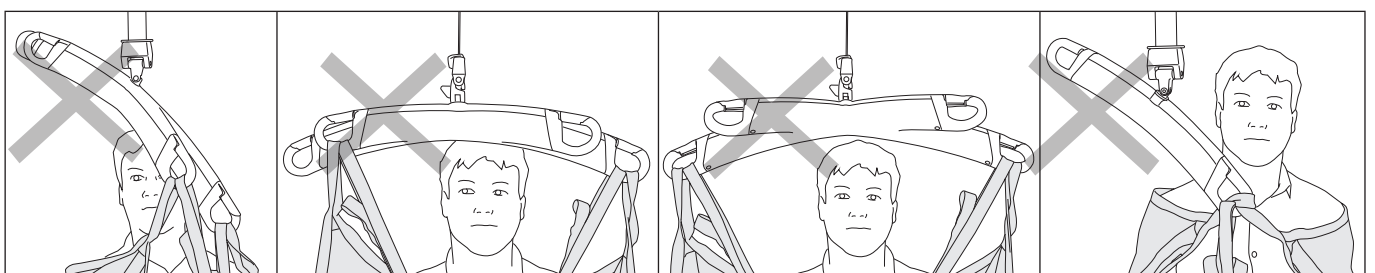
1. Voorste ophangband
2. Lusband (maat S, M en L)
3. Voorste deel
4. Achterste deel
5. Achterste ophangband
6. Lusband (alleen voor maat XL)
7. Maataanduiding
8. Serienummer
9. Productlabel
10. Label: periodieke inspectie
11. Label: individuele markering (Belongs to)

OPMERKING! Bij de maat XL zijn de lusbanden op het achterste deel geplaatst, niet op het voorste deel.

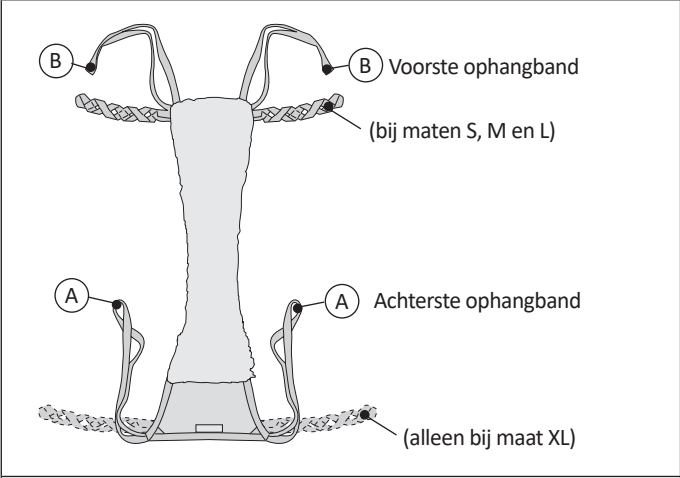
# Instructies voor het bevestigen van een tilband aan verschillende tiljukken

Tiljuk	Tilbandlussen aan tiljukkaken	Goed
 <p>SlingGuard</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>CrossBar</p>		

## Fout!



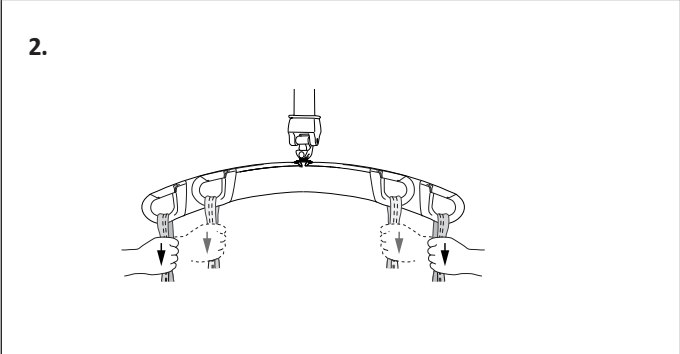
# Instructies voor het bevestigen van een LiftPants-tilband aan een tiljuk met 4 haken (Twin Bars en Cross Bars)




**B** Voorste ophangband  
(bij maten S, M en L)

**A** Achterste ophangband  
(alleen bij maat XL)


**1.**



**2.**



**3.**



In afbeelding 1, 2 en 3 is een TwinBar afgebeeld, maar deze afbeeldingen zijn ook van toepassing op een Cross-Bar en tiljuk met SideBars.

## De juiste tilbandmaat kiezen

⚠ Kies geen te grote maat want daardoor kan mogelijk de benodigde tilhoogte niet worden bereikt.

⚠ Gebruik alleen een tilband met de juiste maat voor de patiënt. De juiste maat moet worden beoordeeld door een getrainde zorgverlener. Patiënten kunnen beklemd raken of stikken.

De borstomtrek van de patiënt geeft richtlijnen voor het kiezen van de grootte van de tilband. Vergelijk de gemeten borstomtrek van de patiënt (zie meetinstructies) met de afmetingen van de tilband (zie tabel of meetinstructies).

Verwijs voor de borstomtrek van de patiënt en het product naar onderstaande afbeelding en tabel.

De LiftPants-tilband moet hoger komen dan het middel, maar niet zo hoog dat er druk onder de armen wordt uitgeoefend. Meet met een meetlint vanaf de rug van de patiënt, onder het kruis door tot op borsthoogte. Een zwaarder persoon heeft mogelijk een grotere maat nodig dan een slanke persoon, zelfs als ze dezelfde lengte hebben. Richtlijnen voor het gewicht/de lengte van de patiënt staan vermeld op de laatste pagina.

### Meet de patiënt als volgt:

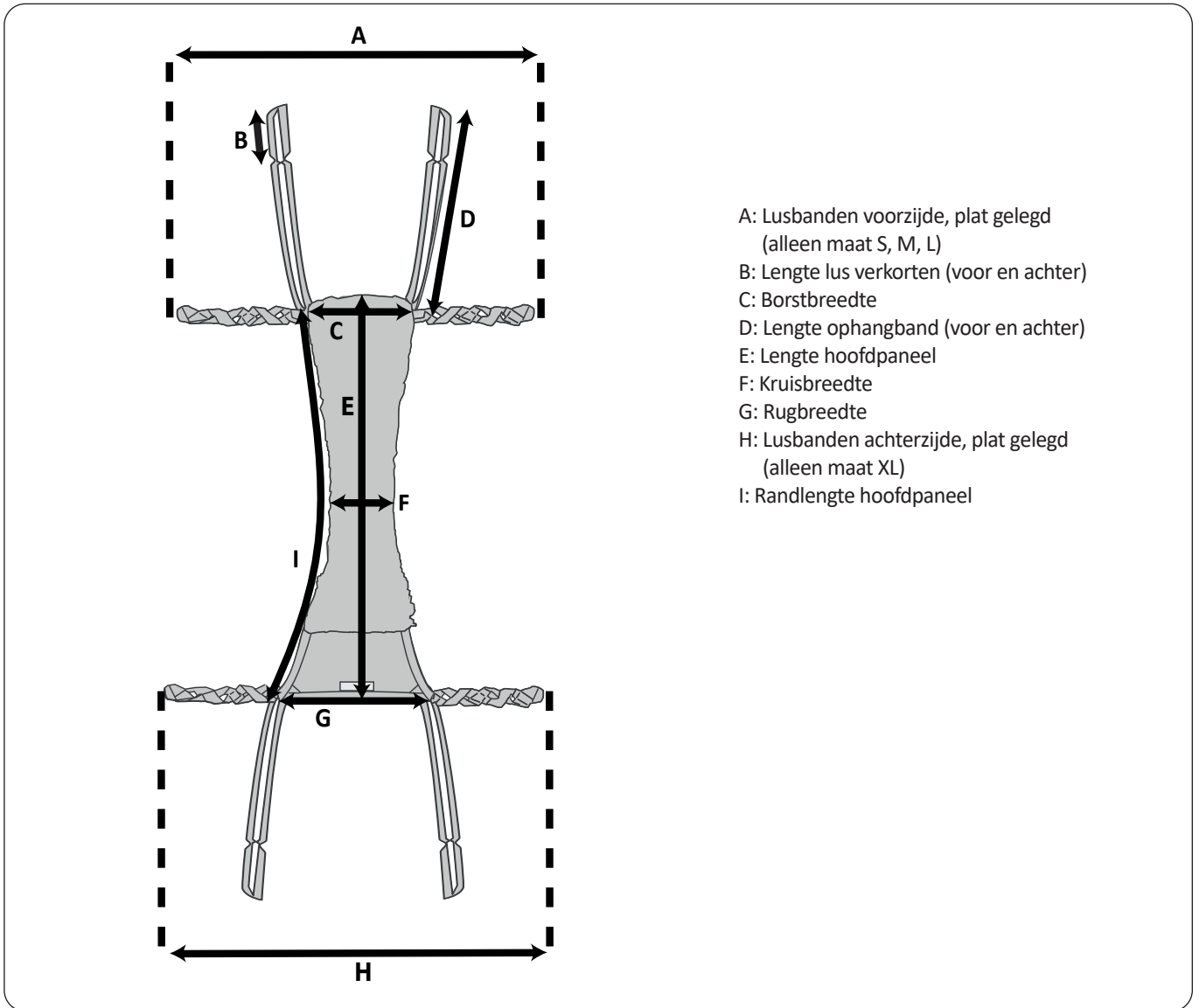
Meet vanaf de onderkant van de scapula, langs de rug, via de zijkant van het kruis tot aan de borst.

Meetwaarden; zie de randlengte van het hoofdpaneel (I) in "Afmetingen" op pagina 7:

Tilbandmaat	Min. tot max. borstomtrek	Randlengte hoofdpaneel
<b>S</b>	52 - 94 (20-37)	85 (34)
<b>M</b>	58 - 116 (23-46)	108 (42)
<b>L</b>	90 - 142 (35-56)	120 (47)
<b>XL</b>	116 - 168 (46-66)	139 (55)

Alle maten zijn weergegeven in cm (in).

## Afmetingen



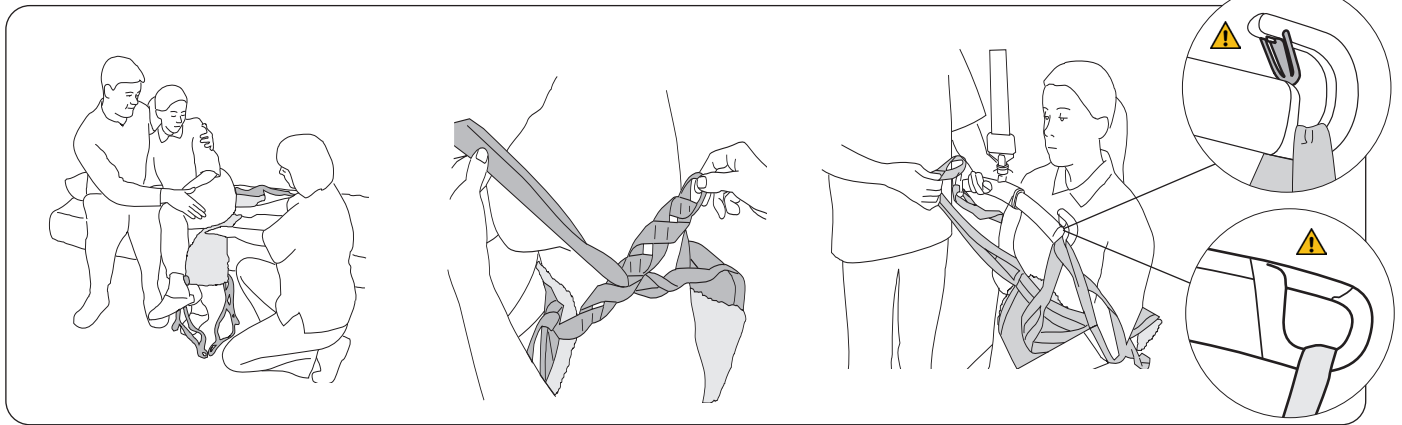
Maten in centimeters

MAAT	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maximale belasting (kg)	Productnr.
S	70	10	17	56	81	10	30	N.v.t.	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	N.v.t.	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	N.v.t.	120	200	3592326
XL	N.v.t.	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Maten in inches

MAAT	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maximale belasting (lbs)	Productnr.
S	28	4	7	22	32	4	12	N.v.t.	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	N.v.t.	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	N.v.t.	47	440	3592326
XL	N.v.t.	4	19	22	52	4	19	49	55	1100	3592327

## Aanbrengen van de LiftPants

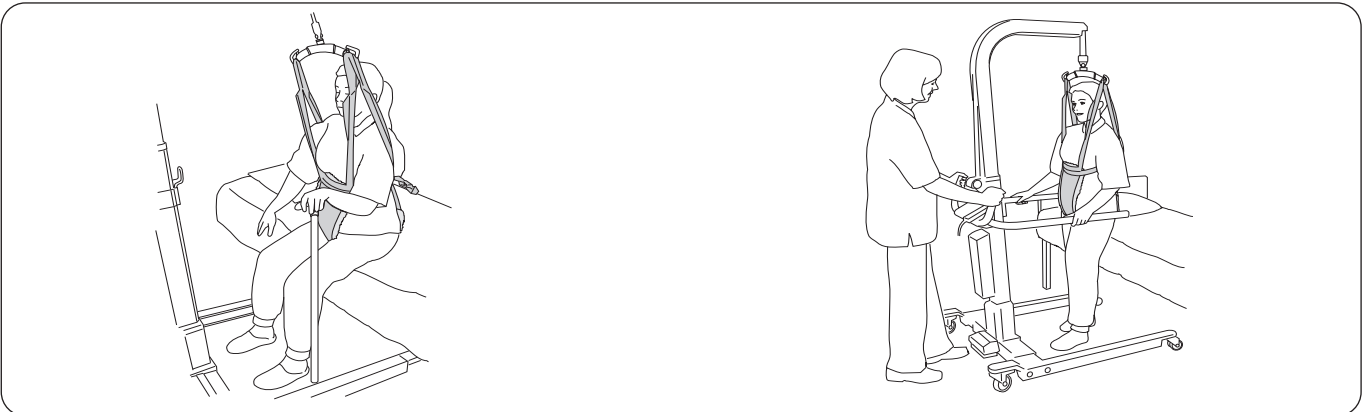


De beginpositie voor het gebruik van de LiftPants-tilband is de zithouding. De patiënt leunt naar een kant zodat de zorgverlener de LiftPants-tilband direct op het zitvlak van de stoel kan plaatsen.

Schuif de LiftPants-tilband zo ver mogelijk onder de patiënt, met het markeerlabel naar beneden, richting stoel.

Trek het voorste deel van de LiftPants-tilband omhoog tussen de benen zodat de banden vanaf de voorzijde toegankelijk zijn. Leid de achterste ophangbanden (voorste ophangbanden voor de maat XL) door de juiste lussen op de lusbanden (zie "Instellen van de lusbanden" op pagina 9).

Haak de achterste en voorste ophangbanden aan het tiljuk. De buitenste lussen worden het vaakst gebruikt. Zie "Instructies voor het bevestigen van een tilband aan verschillende tiljukken" op pagina 5 en "Instructies voor het bevestigen van een LiftPants-tilband aan een tiljuk met 4 haken (Twin Bars en Cross Bars)" op pagina 6 voor instructies voor het bevestigen van de tilbandlussen aan verschillende tiljukken.



**Voordat de patiënt uit de zithouding wordt getild:** laat de patiënt zo ver mogelijk naar voren bewegen op het zitoppervlak en plaats de voeten zo ver mogelijk naar achteren op de vloer als nodig is om comfortabel op te kunnen staan. Breng de lift iets omhoog, zodat er spanning op de banden staat zonder dat het zitvlak van de patiënt omhoog komt van het onderliggende oppervlak. Zorg ondertussen dat de bandspanning op het bovenlichaam zo comfortabel mogelijk is voor de patiënt.

### Ingekorte maat

In bepaalde gevallen is het handig om de ophangbanden te verkorten zodat een langere patiënt voldoende ruimte heeft om te staan. De ingekorte maat kan tijdelijk worden gebruikt om de juiste lengte te testen, maar bij langdurig gebruik kunnen de zomen beschadigd raken. Als u de ophangbanden echter wilt verkorten voor langdurig gebruik, is het raadzaam een knoop in de ophangband te leggen om deze ongeveer 10 cm in te korten. Gebruik de lus aan het uiteinde van de ophangband om de ophangband aan het tiljuk te bevestigen.

**Tijdens het tillen:** trek de lift naar voren in de richting van de tilbeweging voor een juiste en optimale gewichtsverplaatsing totdat de patiënt rechtop staat en in balans is. Til de patiënt alleen hoog genoeg om deze rechtop te zetten en toch voldoende contact te laten houden met de vloer. Als u een mobiele lift gebruikt met de LiftPants, gebruik dan alleen patiëntsteunen die geschikt zijn voor het gewicht van de patiënt.

## Verwijderen van de LiftPants



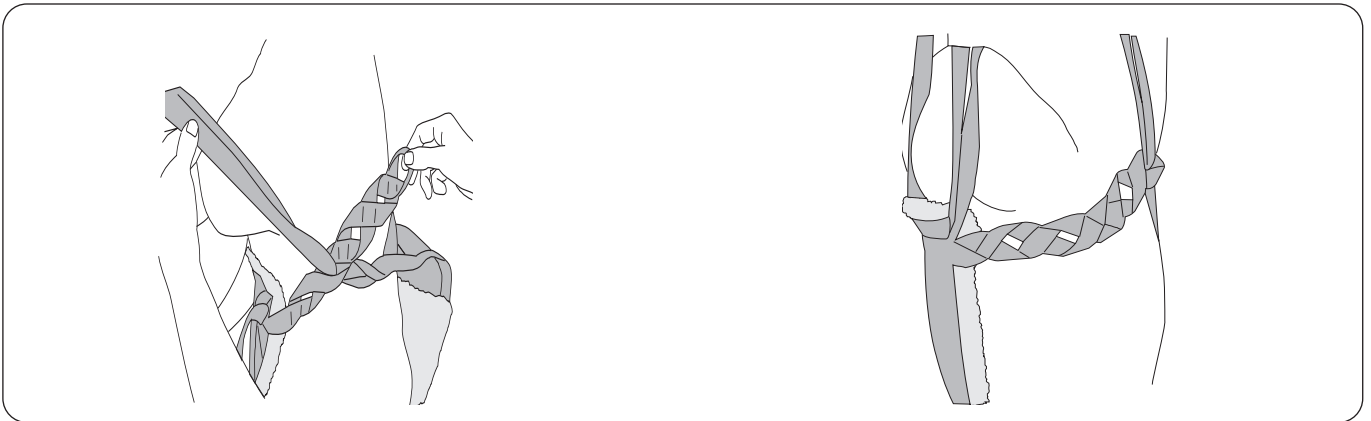
Laat de patiënt neer in een zittende positie. Maak de ophangbanden los van het tiljuk. Maak de achterste ophangbanden los van de lusbanden.

Laat de patiënt naar een kant leunen en verwijder de LiftPants zorgvuldig.



# Instellen van de lusbanden

De banden die het bovenlichaam ondersteunen mogen niet te los of te strak zijn. Een comfortabele spanning is het best.

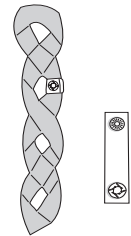


Bij slanke patiënten kunnen de ophangbanden door een binnenlus worden gevoerd.

Bij zware patiënten kunnen de ophangbanden door een buitenlus worden gevoerd.

## Lusclips

Dit praktische onderdeel wordt gebruikt voor het markeren van de lussen die bij een bepaalde persoon goed pasten. Hiermee kunnen zorgverleners gemakkelijker de juiste lus te kiezen waar de ophangbanden doorheen kunnen worden gehaald.

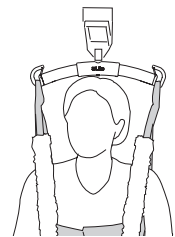


## Optionele onderdelen

### Gecapitonnerde stukken voor schouderband

Productnr. 3666021

Drukverlichtende gecapitonnerde stukken voor bevestiging op de voorste en/of achterste ophangbanden. De gecapitonnerde stukken hebben, voor een eenvoudige bevestiging, een klittenbandstrip op een lange zijkant.

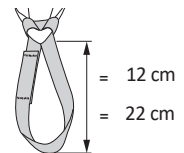


### Extension Loop

De Extension Loops zijn verkrijgbaar in twee verschillende lengtes en in de kleur groen of grijs. De lengte die u kiest, is afhankelijk van de mate waarin u een aanpassing wilt maken.

- Extension Loop, groen, 12 cm
- Extension Loop, groen, 22 cm
- Extension Loop, grijs, 12 cm
- Extension Loop, grijs, 22 cm

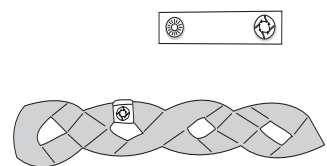
- Productnr. 3691102
- Productnr. 3691103
- Productnr. 3691302
- Productnr. 3691303



### Lusclips

- Lusclips, rood, 4 stuks
- Lusclips, oranje, 4 stuks
- Lusclips, geel, 4 stuks
- Lusclips, blauw, 4 stuks
- Lusclips, zwart, 4 stuks

- Productnr. 3666033
- Productnr. 3666034
- Productnr. 3666035
- Productnr. 3666036
- Productnr. 3666037



## Overzicht LIKO LiftPants-tilband. mod. 92

Product	Productnr.	Maat	Gewicht patiënt <sup>1</sup>	Lengte patiënt <sup>1</sup>	Maximale belasting <sup>2</sup>	Materiaal
LiftPants	3592324	S	20 - 50 kg	120 - 160 cm	200 kg	Netpolyester
LiftPants	3592325	M	50 - 85 kg	160 - 180 cm	200 kg	Netpolyester
LiftPants	3592326	L	70 - 120 kg	170 - 200 cm	200 kg	Netpolyester
LiftPants	3592327	XL	100 - 500 kg	170 - 210 cm	500 kg	Netpolyester

<sup>1</sup> De aangegeven gewichten/lengtes van de patiënt zijn slechts richtlijnen – afwijkingen zijn mogelijk.

<sup>2</sup> Om de maximale belasting te behouden, moeten liften/accessoires met dezelfde of een hogere maximale belasting worden gebruikt.

### Aanbevolen combinaties

Aanbevolen combinaties met LIKO Liftpants-tilband en Liko-tiljucken:	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Standard SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal TwinBar 670	SlingGuard 670 Twin	Sling CrossBar 450	Sling Crossbar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
	LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Hoewel deze tabel als richtlijn dient, is het belangrijk om te erkennen dat bepaalde combinaties van tilbanden en tiljucken in verschillende omstandigheden ongeschikt kunnen zijn. Goedgekeurde combinaties in de matrix moeten nog steeds worden beoordeeld en gevalideerd door een getrainde zorgprofessional.

\* Gebruik maat XL in combinatie met het Ultra Lift-systeem; zie de gebruiksaanwijzing van het Ultra Lift-systeem.

**Toelichting:** ✓ = aanbevolen

### Andere combinaties

Combinaties van accessoires/producten die anders zijn dan de combinaties die worden aanbevolen door Liko, kunnen leiden tot risico's voor de veiligheid van de patiënt.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall en Viking zijn handelsmerken van Baxter International Inc. of zijn dochterondernemingen.



www.hillrom.com